

# NOUVELLES Nouvelles



Center for Medieval and Renaissance Studies  
The Ohio State University  
October 1999

# Center for Medieval and Renaissance Studies

The Ohio State University  
256 Cunz Hall  
1841 Millikin Rd.  
Columbus, OH 43210  
Tel: 614-292-7495  
Fax: 614-292-1599  
E-mail: cmrs@osu.edu

World Wide Web  
<http://www.cohums.ohio-state.edu/cmrs>

---

---

Nicholas Howe  
Director

Anna Grotans  
Interim Director

Suzanne Childs  
Administrative Assistant

Jill Fehleison  
Daniel Smith  
Graduate Assistants

Monique Flowers  
Paula Melchert  
Workstudy Students

Nouvelles Nouvelles is published twice quarterly by the  
Center for Medieval and Renaissance Studies.

This publication is available in  
alternative formats upon  
request. Please contact  
Suzanne Childs, C.M.R.S. 614-292-7495

## Greetings

---

The beginning of the new academic year brings with it some changes at CMRS. Nicholas Howe is taking a well-deserved professional leave to work on his book *Writing the Map of Anglo-Saxon England*. We wish him a productive year navigating his own research and look forward to his return at the stern here next fall when he will assume his second term as Center Director. In the meantime, I have moved down a few doors in Cunz Hall from the Department of Germanic Languages and Literatures to serve as Acting Director. Next year I will continue as Associate Director and work with Nick and our affiliates in further expanding the Center's activities and reinforcing its vital interdisciplinary function within the University and the community.

Our team in 256 Cunz Hall includes two additional new faces this year. Daniel Smith has joined us as a graduate associate and Monique Flowers an undergraduate workstudy student. The Center's Advisory Committee also welcomes seven new members: Galal Walker (East Asian Languages and Literatures), Christopher Highley (English), Anthony Allen (French and Italian), Gregory Jusdanis (Greek and Latin), Barbara Hanawalt (History), Graeme Boone (Music), and Adena Tanenbaum (Near Eastern Languages and Cultures). To the outgoing members, Luke Wilson, Albert Mancini, Robert Davis, Charles Atkinson, and Reuben Ahroni as well as to those on temporary leave, Charles Quinn and Sarah Iles Johnston, *gratias agimus* for your valuable contributions and service. Finally, I want to extend a warm welcome to three new CMRS affiliates: Naomi Fukumori, Matthew Goldish. Drew Jones (English) will be joining us in fall 2000.



This year we have again organized two exciting lecture series. "Re-using the Past: Senses of History in the Medieval and Renaissance Periods" is supported by the Interdisciplinary Research Seminar Series of the Office of Research and the Graduate School. The first lecture on "Memory and History in the Church of St. Peter in Rome" was given last week by Dale Kinney of Bryn Mawr College. On October 28<sup>th</sup>, Nancy Partner of McGill University will speak on "Premodern History, Postmodern History and the Problem of Fiction." On Friday November 12<sup>th</sup> Jeffrey Hamburger of the University of Toronto will present to us "St. John the Divine: Deification and the Theology of the 'Imago Dei' in Medieval Art" (the conversation will follow the lecture on Friday afternoon). In February Marcia Colish of Oberlin College will talk about early scholastics and their authorities,

and in May Robert Kingdon of the University of Wisconsin-Madison will give a lecture on the St. Bartholomew's massacres and how memories of them helped to shape views of French protestant identity. Our second series "Home and Homelessness in the Medieval and Renaissance Worlds" will begin in January and continue through May. Invited speakers are Sabine MacCormack, William I. Miller, Mary Elizabeth Perry, David Aers and Patricia Fortini Brown. On the Friday following each lecture we will hold an informal conversation period with the speaker. This forum offers faculty and especially students a unique opportunity to discuss their own research interests and exchange ideas with our guests. It has proven very successful in the past, and we urge you all to attend.

I am happy to report that we will be offering three new GEC courses this year. In the winter quarter Daniel Frank and Adena Tanenbaum will teach MRS 216, "The Medieval Jewish Experience" and Barbara Haeger will teach MRS 219, "The Golden Age of the Netherlands 500-1672: From Antwerp to Amsterdam." In the spring quarter Christopher Highley will offer MRS 217, "Early Modern London." Please spread the word about these courses to your undergraduate students! In winter quarter we have also scheduled Anthony Allen to teach the ever-popular MRS 215, "Gothic Paris," and Peter King will teach the first quarter of our "Medieval Latin" sequence, MRS 694, with readings from Abelard's letters.

In this issue of *Nouvelles Nouvelles* you will find information about grant opportunities, conferences and symposia, as well as other upcoming events that may be of interest to you. If you have any announcement that you would like to have included in future issues, please send them to Jill Fehleison by the 15<sup>th</sup> of the month in which the issue is scheduled to appear (November, January, February, April and May). Also, please visit our Web site at: [www.cohums.ohio-state.edu/cmrs](http://www.cohums.ohio-state.edu/cmrs).

As you can see, we have much to look forward to this year. I wish you a good quarter and I hope to see you at our events!

## New Affiliate

Naomi Fukumori joins the Department of East Asian Languages and Literature as an instructor of premodern Japanese literature and language. She is currently completing her dissertation, entitled “The Rhetoric of Sei Shōnagon’s *Makura no sōshi* (The Pillow Book) in Historical Perspective,” for her degree at Columbia University. The dissertation is a diachronic and synchronic study which examines this courtly, 11th-century prose work within both the milieu of its initial composition and also its history of reception, thereby delineating the transformative and appropriative processes by which it has become a classic of the Japanese literary canon. Naomi is a specialist of Heian (794-1185) and Kamakura (1185-1333) court narratives and poetry. Her research interests include: women’s writing (gender construction, genre); autobiographical writings; history and narrative; textual production (study of variants); dynamics between literary practice, patronage, and canonization.



## Among Us

Michael Meckler (Department of Greek and Latin) spoke on “The Assassination of Diarmait mac Cerbaill” at the 11th International Congress of Celtic Studies, held at the end of July at University College, Cork, Ireland; he also published “Saints’ Lives,” in Deborah Sinnreich-Levi and Ian Laurie, eds. *Literature of the French and Occitan Middle Ages: Eleventh to Fifteenth Centuries* (Dictionary of Literary Biography 208, Detroit, 1999), 338-50.



# CMRS Corner

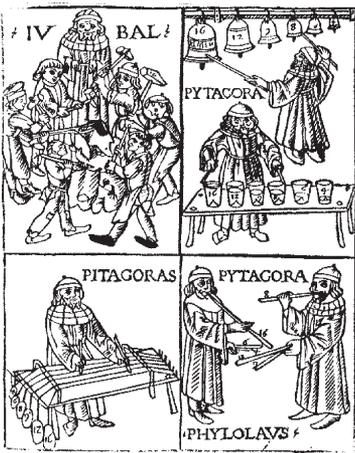
## Small Grants Competition

Just a reminder that applications for the autumn quarter competition of the Small Research Grant Program are due by Wednesday, November 17, 1999. Faculty affiliates and doctoral students at the ABD level are eligible to apply. If you need application materials, please contact Suzanne Childs at CMRS (614) 292-7495 or visit our web site at: <http://www.cohums.ohio-state.edu/cmrs>.



## Small Grant Reports

Graeme M. Boone (Associate Professor of Musicology) "Architecture and Counterpoint in the Northern Fifteenth Century"



After c. 1400, French architectural design enters into a new aesthetic, building on traditional Gothic approaches of stratification and modularity, but also moving beyond them in order to pursue a radical organicism and interpenetration of design elements. In northern musical polyphony after 1400, a strikingly similar evolution takes place: building on late-medieval traditions of heterogeneous and modular construction, contrapuntal technique evolves toward a radical new level of dissonance control, together with a mellifluous, organic integration of voices that sets the stage for the development of modern tonal harmony.

These two developments, one in architecture and one in music, are analogous and resonant with one another, and they both seem to have originated in the same broad cultural sphere, namely England, northern

France, and Belgium. But in modern times they have attracted diverging interpretations, the architectural style viewed as a vestige of an essentially northern medievalism, while the musical style is most often identified with the Renaissance as a new and distinct historical period, connected to Italy. Close study of the analogy between fifteenth-century northern architecture and music encourages us to shatter such stereotypes and offers hope, by the same token, of a more sympathetic grasp of northern cultural trends in this period, which constitute a dramatic and epochal achievement in their own right. At the same time, however, it raises familiar questions about the value of analogy as a means to understanding, questions that have broader ramifications of the problem of historical explanation.

I will be presenting a paper on this subject at the National Convention of the American Musicological Society this coming fall, and plan to submit an article on the same topic thereafter.

### In memoriam Hans-Erich Keller

On May 23rd, 1999 Professor Hans-Erich Keller of the Department of French and Italian passed away. Professor Keller was an esteemed and dear colleague, who will be sorely missed by many. As an affiliate of the Center for Medieval and Renaissance Studies, he served on its advisory board for many years and enriched the medieval curriculum offered on campus. Particularly memorable for many undergraduates was his "Gothic Paris," one of the most popular GEC courses offered by the Center. "salve aeternum mihi / aeternumque vale" (Vergil, Aeneid XI, 97-98)

The following is an excerpt from a tribute to Professor Keller submitted to the Board of Trustees by his colleague, Professor Robert Cottrell:

"Professor Hans-Erich Keller was born on August 8, 1922, in Balsthal, Switzerland. He received his doctoral degree, with specializations in Gallo-Romance and Italian linguistics, French medieval literature, and

Occitan literature, from the University of Basel in 1958. He taught at the universities of Basel (Switzerland), Innsbruck (Austria), Utrecht (The Netherlands), and Michigan, prior to joining the faculty of The Ohio State University in 1968.

A scholar of international reputation, Professor Keller was the author of fourteen books and more than ninety articles. Although he retired from teaching in 1994, he continued to write and publish, and to participate in professional conferences and symposia until a few weeks before his death. He was an active member of many professional organizations, both in this country and in Europe, and served as vice-president or president of several international societies devoted to the study of medieval French and Occitan literature. He served as consultant for several national organizations, including the John Simon Guggenheim Memorial Foundation, the American Council of Learned Societies, the American Philosophical Society, and the National Endowment for the Humanities. Ohio State recognized his outstanding scholarly achievement by awarding him the Distinguished Scholar Award in 1987. Among other honors he received were the title of Chevalier in the French Order of Academic Palms, and an honor



Professor Keller was not only one of the most distinguished scholars of medieval French and Occitan literature in this country and Europe. He was also a dedicated and influential teacher, who directed numerous doctoral dissertations at Ohio State. Many of his former students now hold important academic positions both here and abroad. His devotion to teaching was not restricted, however, to graduate students. He regularly taught undergraduate courses, displaying the enthusiasm, concern, and intellectual integrity that characterized all his teaching.



An active participant in Departmental and University affairs, Professor Keller was an outstanding colleague, teacher, and scholar whose inter-

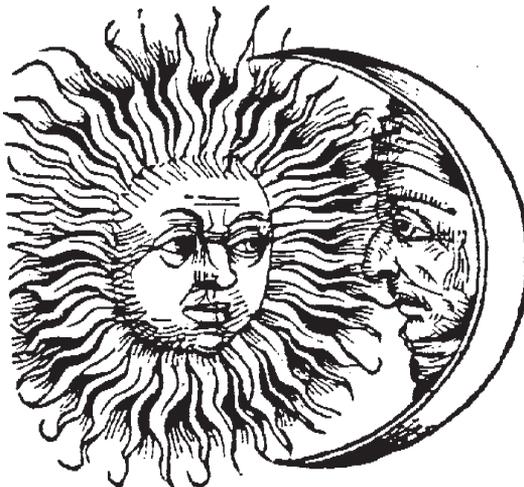
national stature added immensely to the reputation of the Department of French and Italian, and, indeed, to The Ohio State University."

### CMRS Winter Quarter Offerings

CMRS will be offering three undergraduates courses and one graduate course during the winter quarter.



Two of the courses are new: MRS 216 - The Medieval Jewish Experience which will be taught by Daniel Frank and Adena Tanenbaum and MRS 219 The Golden Age of the Netherlands 1500 to 1672: From Antwerp to Amsterdam. We are also offering MRS 215 - Gothic Paris taught by Anthony Allen. Peter King is teaching MRS 694 Medieval Latin - An Introduction. Look for the course flyers for more details about our courses or contact CMRS.



The Center for Medieval and Renaissance Studies presents, as part of its lecture series RE-USING THE PAST: SENSES OF HISTORY IN THE MEDIEVAL AND RENAISSANCE PERIODS:

## Premodern History, Postmodern History, and the Problem of Fiction

Nancy Partner  
(Department of History,  
McGill University)



on Thursday, October 28, 1999  
at 4:30 p.m. in Room 122, of  
the Main Library on The Ohio  
State University Campus

A CONVERSATION WITH NANCY PARTNER for both faculty and graduate students will be held on Friday, October 29, 1999 in Room 300, Cunz Hall, on The Ohio State University Campus from 10:00 a.m. through 12:00 p.m.

Jeffrey Hamburger  
(University of Toronto)

St. John the Di-  
vine: Deification and  
the Theology of the 'Imago  
Dei' in Medieval Art

on Friday, November 12, 1999 at 1:00 p.m.  
in Room 162 of Hopkins Hall on The Ohio  
State University Campus

A CONVERSATION WITH JEFFREY HAMBURGER for both faculty  
and graduate students will also be held on Friday,  
November 12, 1999 in Room 300, Cunz Hall, on  
The Ohio State University Campus from 2:30 p.m.  
through 4:30 p.m.

These lectures are the second and third in a series of five lectures sponsored by an Interdisciplinary Research Seminar Program Grant from the Office of Research and the Graduate School of The Ohio State University. Faculty and students are encouraged to preregister for the conversations. For the time and location of each lecture and conversation or for more information, please contact the Center for Medieval and Renaissance Studies at (614) 292-7495 or <cmrs@osu.edu> or visit our web site at <<http://www.cmrs.ohio-state.edu>>.

## Calls for Papers

For more information on submission procedures for the following calls for papers, please contact Jill Fehleison at CMRS by phone (614)292-7495 or by e-mail <fehleison.1@osu.edu>.

The AD 2000 meeting of the Celtic Studies Association of North America (CSANA) will be held in St. Louis March 23-26. [This falls during OSU's Spring Break.] Papers are requested on all aspects of Celtic Studies. Please submit a one-page abstract (with time and equipment requirements) by January 15, 2000 to: Professor Toby D. Griffen, 1919 Meadows Lane, Edwardsville IL 62025-5520; by e-mail to: <tdg@dubricius@net>; by fax to: (618)692-0349.



The 24th Comparative Drama Conference will take place at The Ohio State University, April 27-29, 2000. Papers on any aspect of drama or specific playwrights are invited. Papers may be comparative across disciplines, time periods or nationalities, may relate to drama and society, may investigate character portrayal, methods of interpretation, nature of translation, or techniques of production. Please submit a page double-spaced abstract, with paper title and author's name, academic affiliation, and e-mail address by November 15, 1999. Send proposals to: Dr. Stratos Constantinidis, Department of

Theatre, The Ohio State University, Columbus, Ohio 43210-1266; by fax to: (614)292-3222; or by e-mail to: <constantinidis.1@osu.edu>.

The University of Miami announces the ninth annual interdisciplinary symposium in Medieval, Renaissance, and Baroque Studies entitled "Post-colonial Moves". This conference, which will take place February 24-26, 2000, will explore such questions as: how might the study of European national cultures change if we give full weight to their long-standing and intense exchanges with regional identity? How might postcolonial theories reorder the signification of time geography, ethnicity, religion, gender and language within medieval and early modern cultures? How can medieval and early modern studies figure in the process of decolonization? Please submit abstracts for 20-minute papers, as well as proposals for alternative presentation formats. The keynote speaker will be Gauri

Viswanathan of Columbia University. Deadline for submission is October 31, 1999. Please send proposals to one of the co-organizers; Professor Michelle R. Warren, Dept. of Foreign Languages and Literatures, University of Miami, P.O. Box 248093, Coral Gables, FL 33124-4650, fax: (305) 284-2068, e-mail: mrw@miami.edu; or Professor Patricia Clare Ingham, Dept. of English, Lehigh University, Bethlehem, PA 18042, fax: (610) 758-6616, e-mail: pci2@lehigh.edu. Proposals by e-mail preferred.

Simulcra: An Undergraduate Journal of Medieval Studies, is a new publication sponsored in part by the Medieval Studies Committee at Loyola University Chicago. It is currently accepting submissions for the inaugural issue (Spring 2000) that may include critical essays, book reviews, etc. which pertain to the Middle Ages. Submissions from all disciplines are encouraged and the deadline is January 1, 2000. For more information please contact Nathan Jun at (773) 761-4396 or e-mail at: njun@luc.edu.



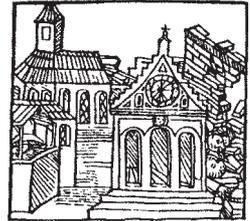
The Center for Medieval Studies at Fordham University invites abstracts for its XXth Annual Medieval Studies Conference which will be held March 24-25, 2000 at the Lincoln Center campus. The theme of the conference will be "Education in the Middle Ages" and the plenary speakers will be Robert Somerville (Columbia) and John Van Engen (Notre Dame). Paper proposals should explore the transmission of knowledge in the middle ages especially within institutions such schools, scriptoria, universities, ateliers, and workshops. Please send a two-page abstract with cover information to: Director of Medieval Studies, Fordham University, Bronx, NY 10458, Fax: (718) 817-3987. The deadline for submission is November 1, 1999.

The Centre for Medieval Studies at the University of Toronto announces a call for papers for a conference entitled "Teaching, Learning, and Using Latin in the Middle Ages: A Conference in Honor of A.G. Rigg." This two-day conference which will be held March 17-18, 2000 will address the teaching and learning of medieval Latin, and the range of uses to which the language was put. Abstracts of 250-500 words for a 20-minute paper on all related topics should be sent by December 15, 1999 to: David Townsend and Matthew Ponesse, Co-chairs of the conference committee, Centre for Medieval Studies, 39 Queen's Park Crescent East, Toronto, Ontario M5S 2C3, Canada, or e-mail them to <townsend@chass.utoronto.ca>.

## Fellowship Opportunities

(For more information about the application process for the following fellowships please contact Jill Fehleison at CMRS by phone (614)292-7495 or by e-mail <fehleison.1@osu.edu>.)

CARA is pleased to announce the establishment of the John Leyerle-CARA Prize, an annual prize in the amount of \$1,000 for dissertation research. The intent of the award is to support the doctoral research of someone who needs to consult materials available in the University of Toronto's Robarts Library, the collections of the Dictionary of Old English and the Records of Early English Drama projects, and the library of the Pontifical Institute of Mediaeval Studies. The deadline for applications is March 1, 2000, for travel in the period between May 1, 2000 and April 30, 2001.

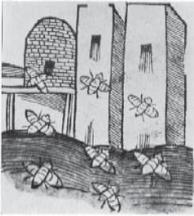


Applications are invited for visiting research fellows at the Institute for Advanced Studies in the Humanities at the University of Edinburgh. Approximately 15 fellowships will be awarded and will last between two and six months. Fellowships have been awarded in all areas of the humanities including history, literatures, languages, linguistics, history of art, and classics. All completed applications must be received by December 1, 1999. For more information visit the Institute's web site at: <http://www.ed.ac.uk/~iash/homepage/html>.

The Getty Research Institute is offering predoctoral and postdoctoral fellowships for new scholars to complete their dissertation or expand it for publication. Recipients of these fellowships are in residence from September 2000 to June 2002 at the Getty Research Institute. The theme for 2000/2001 is "Reproductions and Originals" and for 2001/2002 is "Frames of Viewing: Perception, Experience, Judgment."

Applications are welcome from all nationalities who are working in the arts, humanities, or social sciences. Instructions, application forms, and additional information are available on-line at: <http://www.getty.edu/grant/research2000>.

The Andrew W. Mellon Foundation of New York City has made a substantial grant to fund post-doctoral Fellowships at the Pontifical Institute of Mediaeval Studies for the academic years 1999-2000 and 2000-2001. The grant provides for up to four Fellowships each year, to be used for research at the Institute in the medieval field of the holder's choice. Mellon Fellows will also participate in the twice-monthly interdisciplinary Research Seminar. The deadline for applications for the academic year 2000-2001 is March 1, 2000.



For more information, please contact: The President's Office, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 59 Queen's Park Crescent East, Toronto, Ontario, Canada, M5S 2C4.

Fordham University and the Center for Medieval Studies announce the Medieval Fellows Program for 2000-2001. Post-graduate fellows will enjoy a research affiliation with the University and its Center for Medieval Studies for one or two semesters of research in the New York City area. While the appointment carries no stipend, fellows will have library privileges and a carrel, participation in all seminars and functions in Medieval Studies, photocopy privileges, and program stationery. Candidates wishing to apply for fellow status for the fall term of 2000 or the spring term of 2001 should submit applications to Maryanne Kowaleski, Director of Medieval Studies, FMH 405, Fordham University, Bronx, NY 10458; fax (718) 817-3987 by June 15, 2000. Inquiries may be addressed to Professor Kowaleski at: [medieval@murray.fordham.edu](mailto:medieval@murray.fordham.edu).



## At the Library...

Marti Alt (Assistant Professor and General Humanities Bibliographer) has created a web page where she will post regularly new acquisitions in the medieval and renaissance fields. This page also includes links to other sources of interest including on-line databases and selected journals. The web address is: [http://www.lib.ohio-state.edu/OSU\\_\\_profile /ghumweb/medieval/](http://www.lib.ohio-state.edu/OSU__profile /ghumweb/medieval/). There is also a link to this page on the CMRS web site.

The Acta Sanctorum is now available on-line from the library's web page of databases at: <http://www.lib.ohio-state.edu/Tools/titles.html>. The Acta Sanctorum Database includes the complete texts of the sixty-eight printed volumes, published from 1643 to 1940.

## Announcements



### Still-Life in Cleveland

The Cleveland Museum of Art will host a new exhibit entitled Still-Life Paintings from the Netherlands 1550-1720. The exhibit will run from October 31, 1999 through January 9, 2000. It includes paintings from all over the world and its only other

venue has been the Rijksmuseum, Amsterdam. For more information see the Museum's web site at: [www.clemusart.com](http://www.clemusart.com).

### Early Lute Music in Columbus

Early Music of Columbus will open its season on Sunday, October 24, 1999 in the Southern Theatre. The program entitled "The Power of Love" will include music from 16th- and 17th- century traditions of England, France and Italy. Lutenist Paul O'Dette and soprano Ellen Hargis will be featured performers. The concert is at 8:15 p.m. For more information call (614) 861-4569 or visit their web site at: [www.capital.edu/earlymusic/earlymusic.html](http://www.capital.edu/earlymusic/earlymusic.html).

### Symposium in California



A symposium entitled "Exile--Medieval Topos, Modern Reality: Creative Dynamics of Disengagement from Antiquity to Los Angeles" will take place November 11-13, 1999 at Claremont College. The symposium is sponsored by the Claremont Consortium for Medieval and Early Modern Studies and the Institute for Antiquity and Christianity, Claremont Graduate University. Deadline for registration is November 10, 1999. For more information contact CMRS or visit the web site at: <http://www.cqu.edu/inst/iac> or call (909) 621-8066.



### Summer Institute in Central Europe

The Department of Medieval Studies at the Central European University (CEU), an English-language graduate school in Budapest, Hungary, in cooperation with the Center for Medieval Studies (Prague) and the Committee for Centers and Regional Associations (CARA) of the Medieval Academy of America, is offering a four-week course on Issues and Resources in Central Europe for Research on the Middle Ages. The course will introduce interested medievalists to the archival, manuscript, monument, artistic, and archaeological resources of Central Europe and discuss the issues of research pursued by scholars in the area. The four-week course will include lectures, seminars, and field-trips throughout Central Europe. The course fee is \$1690 and the application deadline is December 1, 1999. Please contact CMRS for further details.



## Job Opportunity

The Centre for Medieval Studies at the University of Toronto is conducting a Medieval Latin job search. Applications are invited for an entry-level tenure-track position in Medieval Latin beginning July 1, 2000. The appointee must demonstrate a clear commitment to language pedagogy, and will work closely within the Centre's Medieval Latin program, teaching and examining graduate students at all levels. Deadline for submission of applications is December 15, 1999. For more information contact CMRS or visit the Centre's web site at: <http://www.chass.utoronto.ca/medieval/>.

## Activities...

If you have information about your professional or scholarly activities that you would like to have included in the next edition of the CMRS newsletter (*Nouvelles Nouvelles*), please submit it by campus mail or e-mail. Such activities include publishing books, articles, or reviews, papers, or lectures, awards received, services done, and research grants awarded. Please be sure to include your name, department, rank (i.e. Assistant Professor, Ph.D. candidate) and all other pertinent information. Submission



deadline for the next publication is Friday, November 12, 1999. Please send submissions to Jill Fehleison (Editor, *Nouvelles Nouvelles*), Center for Medieval and Renaissance Studies, The Ohio State University, 256 Cunz Hall, 1841 Millikin Rd., Columbus OH 43210-1229 or send them by e-mail to <[cmrs@osu.edu](mailto:cmrs@osu.edu)>.

Cover Page: The image is a tomb at the Cistercian Abbey of Fontenay founded in the twelfth century by Saint Bernard. It was sent to CMRS by Phil Adamo, a Ph.D. candidate in history.

Center for Medieval and Renaissance Studies  
Advisory Committee  
1999 - 2000

East Asian Languages and Literatures	Galal Walker
English	Christopher Highley
French and Italian	Anthony Allen
Germanic Languages and Literatures	Anna Grotans
Greek and Latin	Gregory Jusdanis
History	Barbara Hanawalt
History of Art	Barbara Haeger
Music	Graeme Boone
Near Eastern Languages and Cultures	Adena Tanenbaum
Philosophy	Peter King
RCMSS	Predrag Matejic
Slavic and East European Languages and Literatures	Daniel Collins
Spanish and Portuguese	Elizabeth Davis
Theatre	Thomas Postlewait
University Libraries	Marti Alt Geoffrey Smith

